

NG 03, 04, 06, 10



Technische Eigenschaften

- > Große Vielfalt an möglichen Spulenspannungen
- > Breite Auswahl an Steckern und Verbindungsoptionen
- > Spulen der Elektromagnete einfach ersetzbar
- Die Spulen sind um die Längsachse drehbar und so die Steckerposition einstellbar
- > Robust gegen mechanische Beschädigung
- Integrierter Gleichrichter in mit Wechselstrom bestromten Spulen
- > Spulen mit integrierter Löschdiode (Transil)

Technische Daten

Größe	Einheit	Wert
Nennspannung (U _N)	V	siehe Liste der Spannungen
Max. Spannungsschwankung		U _N ±10 %, falls nicht anders angegebenim Datenblatt des Ventils
Spulenstrom bei U _N und 20 °C	А	siehe Tabelle der Spulentypen
Wicklungswiderstand bei 20 °C	Ω	nach Berechnung R = U _N /I
Eingangsleistung der Spule bei 20 °C	W	nach Berechnung $P = U_N \times I$
Max. Umgebungstemperatur	°C (°F)	50 (122), falls nicht anders angegeben im Datenblatt des Ventils
Betriebsbedingungen		siehe Datenblatt des jeweiligen Ventiltyps
Max. Wicklungstemperatur	°C (°F)	155 (311)
	Datenblatt	Тур
Allgemeine Informationen	GI_0060	Produkte und Betriebsbedingungen
Anschlüsse	K_8008	Anschlüsse EN 175301-803-A

Produktbeschreibung

Insbesondere Ventile, welche eine Änderung der Flussrichtig der Druckflüssigkeit herbeiführen, wie z.B. Wegeventile oder Sitzventile, werden mit Elektromagneten betrieben. Eine andere Gruppe sind die Proportionalventile, welche eine kontinuierliche Änderung bewirken können. Strom fließt durch eine Spule und generiert so ein magnetisches Feld. Dieses Feld wirkt auf die Armatur des Elektromagneten, welche mit dem Ventilkolben oder -kegel verbunden ist und so das Steuerelement verschiebt. Eine Spule aus pastifiziertem Kupferdraht auf einem Plastikkern bildet die Basis. Die Spule wird in ein Stahlgehäuse, welches die magnetische Wirkung verstärkt, mit Plastik vergossen, um so die Spule vor mechanischer Beschädigung zu schützen. Der Stecker besteht aus demselben Plastik. Eine Silikondichtung schützt die Spule vor Feuchtigkeit und Staub.

Elektrische Eigenschaften der Spule

Die Standardbetriebsspannungen sind im Bestellschlüssel aufgeführt und der Spulenstrom findet sich in der Typentabelle. Der Widerstand ist durch die Windungsparameter festgelegt, welcher zusammen mit der Versorgungssspannung berechnet werden kann. Die Spulen sind für Gleichstrombetrieb ausgelegt. Bei Betrieb mit Wechselstrom muss ein Stecker oder eine Steckdose mit integriertem Gleichrichter verwendet werden.



Im Betrieb wird die abgegebene Leistung durch die Umgebungsbedingungen und die Stabilität der Stromversorgung beeinflusst. Eine übermässige Temperaturzunahme der Windung erhöht den Widerstand. Das reduziert den Strom durch die Windung, was wiederum eine Reduktion des magnetischen Felds und der magnetischen Kräfte zur Folge hat. Entsprechend ist die hydraulische Leistung des Ventils ebenfalls vermindert.

Schutz der Steuerelektronik

Eine Spule stellt ein induktives Element in der elektrischen Schaltung dar. Jegliche Änderung des Stroms durch die Spule (z.B. Ausschalten der Spulenversorgung) bewirkt gemäss der Lenz'schen Regel eine induzierte Spannung welche der Veränderung entgegenwirkt. Es besteht somit eine Gefahr, dass die Steuerelektronik Schaden nehmen kann. Vor allem für Proportionalventile empfiehlt sich Spulen mit integrierter Löschdiode (Transil) zu verwenden. Transil Bauteile sind Halbleiterelemente welche parallel zur Spule verbunden werden. Wird die Grenzspannung überschritten fließt der Strom durch die Diode und die Energie der Überspannung wird in Wärme umgewandelt.

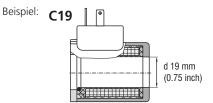
Schnellabschaltung

Induzierte Spannung aufgrund der Schnellabschaltung der Spule hat gemäss der Lenz'schen Regel negative Auswirkungen auf die Schaltzeit des Elektromagneten. Spezielle, integrierte Elektronik unterdrückt dieses unerwünschte Phänomen.



Spulengrößen

Spulen-	Durchmesser	Nanaräßa	Wegeventile ohne	e Gehäuse	Einbauventile		Proportionalventil	e
größe	d [mm (inch)]	Nenngröße	High performance	Lightline	High performance	Lightline	Wegeventile	Druck
C14	13.4 (0.53)	Dn 03	RPEK1-03	RPEL1-04		SD2E-Ax/L SD3E-A2/L		SP4P1-B4
C19	19.0 (0.75)	Dn 04	RPE2-04 RPE3-04	RPEL1-06	SD2E-Ax/H SD3E-A2/H SD1E-A2 SD1E-A3 ROE3 SR1E2-A2 SR4E2-B2 SP4E1-B3	SD2E-Bx/L SD3E-B2/L	PRM2-04 PRM7-04	SR1P2-A2 SRN1P1-A2 SR4P2-B2 SRN4P1-B2 SP4P2-B3 SPN4P1-B3 PVRM1-063
C22	22.0 (0.87)	Dn 06	RPE3-06 RPEA3-06 RPEW4-06		SD2E-Bx/H SD3E-B2/H SD3E-C2/H		PRM2-06 PRMR2-06 PRM7-06 PRM8-06	PVRM3-10
C31	31.0 (1.22)	Dn 10	RPE4-10 RPEW4-10				PRM6-10 PRM7-10	



Für verschiedene Größen und Varianten eines Ventils wird die passende Spulengröße verwendet. Die Größenbezeichnung stimmt ungefähr mit dem Innendurchmesser der Spule überein.

Steckertypen

Standardstecker, welche zur Verbindung der Spule mit der Energieversorgung verwendet werden:

- > Stecker EN 175301-803-A (IP65)
- Stecker AMP JUNIOR TIMER (IP67)
- Stecker DEUTSCH DT04-2P (IP67 / IP69K)
- Spezial-2-Pin-Stecker EW, für direktes einführen in die Wirebox ausgelegt
- > Lose Kabel mit Standardlänge 300 mm (11.8 in)
- > Lose Kabel mit dem jeweiligen Stecker am Ende

Weitere Steckertypen sind nach Absprache mit den Hersteller erhältlich.











EN 175301-803-A

AMP JUNIOR TIMER

DEUTSCH DT04-2P

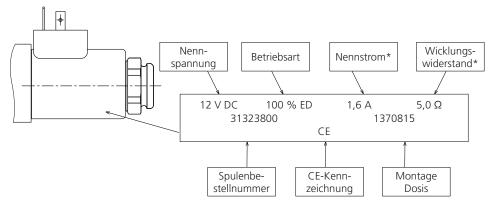
Stecker EW

Lose Kabel

Identifizierung der Spulen

Die CE-Kennzeichnung, welche auf dem Spulengehäuse angebracht ist, bezeugt Konformität mit folgenden Weisungen:

- 2014/30/EU für elektromagnetische Kompatibilität
- 2014/35/EU für Niederspannungsausrüstung mit Nennspannungen von mehr als 50 V AC bzw. 75 V DC.



^{*}Wicklungswiderstände werden nur für Proportionalstellmagnete angegeben. Für diese Spulen wird auch der Limit- bzw. Maximalstrom, welcher kontinuierlich durch die Wicklung fliessen darf, anstelle des Nennstroms angegeben.

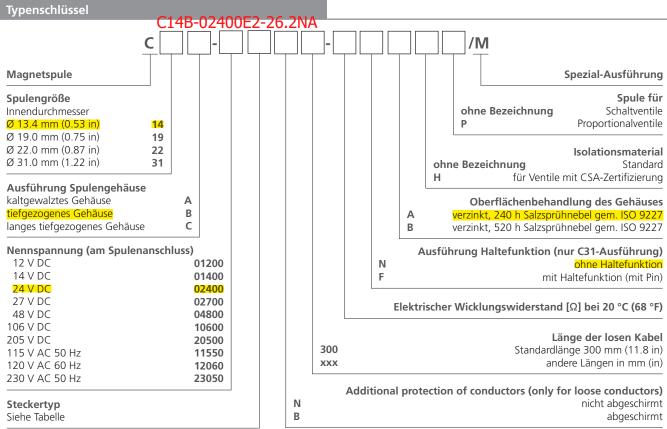
Seite 2 www.argo-hytos.com



Inhalt

Typenschlüssel	4
Spulen C14B (d = 13.4 mm (0.53 lnch))	5
RPEK1-03, RPEL1-04	5
SD2E-A2/L, SD2E-A3/L, SD2E-A4/L, SD3E-A2/L	5
SP4P1-B4	5
Spulen C19 (d = 19 mm (0.75 lnch))	
RPE2-04, RPE3-04, RPEL1-06, ROE3-04, ROE3-06, SR1E2-A2, SR4E2-B2, SP4E1-B3	6
SD2E-B2/L, SD2E-B3/L, SD2E-B4/L, SD3E-B2/L	
SD2E-A2/H, SD2E-A3/H, SD2E-A4/H, SD3E-A2/H, SD1E-A2, SD1E-A3	
RPE3-04 mit CSA Zertifizierung	
SD2E-A2/H, SD2E-A3/H, SD2E-A4/H, SD3E-A2/H, SD1E-A2, SD1E-A3, SR4E-B2	7
PRM2-04, PRM7-04	
PRM2-04 Proportional-Wegeventile ohne integrierter Elektronik	
PRM2-04, PRM7-04 Proportional-Wegeventile mit integrierter Elektronik	
SR1P2-A2, SRN1P1-A2, SR4P2-B2, SRN4P1-B2, SP4P2-B3, SPN4P1-B3	
PVRM1-063	9
Spulen C22 (d = 22 mm (0.87 lnch))	
RPE3-06, RPEA3-06, RPEW4-06	
SD2E-B2/H, SD2E-B3/H, SD2E-B4/H, SD3E-B2/H, SD3E-C2/H	
RPE3-06 mit CSA Zertifizierung	
RPEW4-06 mit CSA Zertifizierung	
SD2E-B2/H, SD2E-B3/H, SD2E-B4/H, SD3E-B2/H, SD3E-C2/H	
PRM2-06, PRM7-06, PRM8-06	
PRM2-06 Proportional-Wegeventile mit integrierter Elektronik	
PRM2-06 Proportional-Wegeventile ohne integrierter Elektronik	
PRMR2-06 Proportional-Wegeventil mit Handhilfshebel	
PRM7-06, PRM8-06 Proportional-Wegeventile ohne integrierter Elektronik	
PVRM3-10	13
Spulen C31 (d = 31 mm (1.22 lnch))	
RPE4-10	
RPEW4-10 (Wirebox)	
RPE4-10 mit CSA Zertifizierung	
RPEW4-10 mit CSA Zertifizierung	
PRM6-10, PRM7-10	15
Abmessungen in Millimeter (Inch)	16
Montage / Ausbau der Spulen	18





Nicht alle möglichen Kombinationen der Parameter werden tatsächlich als Spulen produziert. Falls die benötigte Spule nicht in der Tabelle der Standardtypen zu finden ist, kann unser Kundendienst zur Identifizierung und Machbarkeit einer jeweiligen Ausführung beigezogen werden.

Bemerkung zum Einsatz der Spulen:

Spulen 21 V DC sind für Versorgungsspannung von 24 V AC / 50 Hz mit einem im Stecker eingebauten Gleichrichter vorgesehen. Spulen 205 V DC sind für Versorgungsspannung von 230 V AC / 50 Hz mit einem im Stecker eingebauten Gleichrichter vorgesehen. Spulen 106 V DC sind für Versorgungsspannung von 120 V AC / 60 Hz mit einem im Stecker eingebauten Gleichrichter vorgesehen. Spulen 115 V AC / 50 Hz mit einem eingebauten Gleichrichter sind für Versorgungsspannung von 120 V / 50 Hz oder 60 Hz vorgesehen. Spulen 230 V AC / 50 Hz haben einen eingebauten Gleichrichter.

Übersicht Steckertypen und elektrische Anschlüsse der Spulen

Anschluss	Bezeichnung	Beschreibung			
	E1	Stecker EN 175301-803-A			
EN 175301-803-A	E2	Stecker EN 175301-803-A + Löschdiode			
EN 175301-803-A	E5	Stecker EN 175301-803-A + integrierter Gleichrichter			
	E51	Stecker EN 175301-803-A + integrierter Gleichrichter + Schnellunterbrechung			
AMD Lucior Timor	E3	Stecker AMP Junior Timer (2 Pins)			
AMP Junior Timer	E4	Stecker AMP Junior Timer (2 Pins) + Löschdiode			
ANAD Luciou Tieseu suiel suicutiout	E3A	Axialstecker AMP Junior Timer (2 Pins)			
AMP Junior Timer axial orientiert	E4A	Axialstecker AMP Junior Timer (2 Pins) + Löschdiode			
Deutsch DT04-2P axial orientiert	E12A	Axialstecker Deutsch DT04-2P (2 Pins)			
Deutsch D104-2P axiai orientiert	E13A	Axialstecker Deutsch DT04-2P (2 Pins) + Löschdiode			
Land Maland	E8	Lose Kabel			
Lose Kabel	E9	Lose Kabel + Löschdiode			
	E10	Lose Kabel mit Stecker DT04-2P (2 Pins)			
	E11	Lose Kabel mit Stecker DT04-2P (2 Pins) + Löschdiode			
	E16	Lose Kabel mit Metri-Pack Stecker, Serie 150 (2 Pins)			
	E17	Lose Kabel mit Metri-Pack Stecker, Serie 150 (2 Pins) + Löschdiode			
	E18	Lose Kabel mit Weather-Pack Stecker (2 Pins)			
Lose Kabel mit Stecker	E19	Lose Kabel mit Weather-Pack Stecker (2 Pins) + Löschdiode			
Lose Rabel ffilt Stecker	E20	Lose Kabel mit Weather-Pack Stecker (2 Buchsen)			
	E21	Lose Kabel mit Weather-Pack Stecker (2 Buchsen) + Löschdiode			
	E22	Lose Kabel mit Econoseal Stecker (2 Pins)			
	E23	Lose Kabel mit Econoseal Stecker (2 Pins) + Löschdiode			
	E24	Lose Kabel mit Stecker AMP Junior Timer (2 Pins)			
	E25	Lose Kabel mit Stecker AMP Junior Timer (2 Pins) + Löschdiode			
Coordinate alvoy für Wirehov	EW1	Spezialstecker für Wirebox			
Spezialstecker für Wirebox	EW2	Spezialstecker für Wirebox + Löschdiode			

www.argo-hytos.com

www.argo-hytos.com Änderungen vorbehalten · C_8007_7de_01/2021

Spulen C14B	(d =	13.4 mm (0.53 Inch))

RPEK1-03, RPEL1-04 \rightarrow SD2E-A2/L, SD2E-A3/L, SD2E-A4/L, SD3E-A2/L \rightarrow

Umgebungstemperatur °C (°F)	Flüssigkeitstemperatur °C (°F)	Spannungsschwankung % von U _N
-30+50 (-22+122)	-30+80 (-22+176)	± 10
-30+50 (-22+122)	-30+60 (-22+140)	± 10

Oberfläch	Oberflächenschutz A: 240 h Salznebelsprühtest nach ISO 9227								
Spannung	Strom	Steckertypen	Steckertypen						
[V]	[A]	E1	E2	E3A	E4A	E12A	E13A		
12 DC	1.83	16210300	24101600	28822500	28822600	29268200	29268800		
12 DC	1.63	C14B-01200E1-6.55NA	C14B-01200E2-6.55NA	C14B-01200E3A-6.55NA	C14B-01200E4A-6.55NA	C14B-01200E12A-6.55NA	C14B-01200E13A-6.55NA		
14 DC	1.57	24102200	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	34948600	auf Anfrage		
14 DC	1.57	C14B-01400E1-8.91NA	aui Anirage	auf Affrage		C14B-01400E12A-8.91NA	aui Affirage		
24 DC	0.92	16210400	24101800	28686400	28822400	29268900	29269000		
24 DC	0.92	C14B-02400E1-26.2NA	C14B-02400E2-26.2NA	C14B-02400E3A-26.2NA	C14B-02400E4A-26.2NA	C14B-02400E12A-26.2NA	C14B-02400E13A-26.2NA		
27 DC	0.80	33565000	auf Anfraga	34319700	auf Anfrage	auf Anfraga	auf Anfraga		
27 DC	0.80	C14B-02700E1-33.6NA	auf Anfrage	C14B-02700E3A-33.6NA	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage		

Oberfläch	Oberflächenschutz B: 520 h Salznebelsprühtest nach ISO 9227								
Spannung	Strom	Steckertypen							
[V]	[A]	E1	E2	E3A	E4A	E12A	E13A		
12 DC	1.83	auf Anfraga		auf Anfrage			auf Anfraga		
12 DC	1.63	auf Anfrage	auf Anfrage	aui Anirage	rage auf Anfrage	C14B-01200E12A-6.55NB	auf Anfrage		
14 DC	1.57 auf Anfrage	out Antrono	7 and Antrona		auf Antraga	[A - [auf Anfraga	34440200	auf Antraga
14 DC	1.57	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	C14B-01400E12A-8.91NB	auf Anfrage		
24.00	0.02		31145400	31145500					
24 DC	0.92 auf Anfrage auf Anfrage auf Anfrage auf Anfrage	C14B-02400E12A-26.2NB	C14B-02400E13A-26.2NB						

		Umg
SP4P1-B4	\rightarrow	-30.

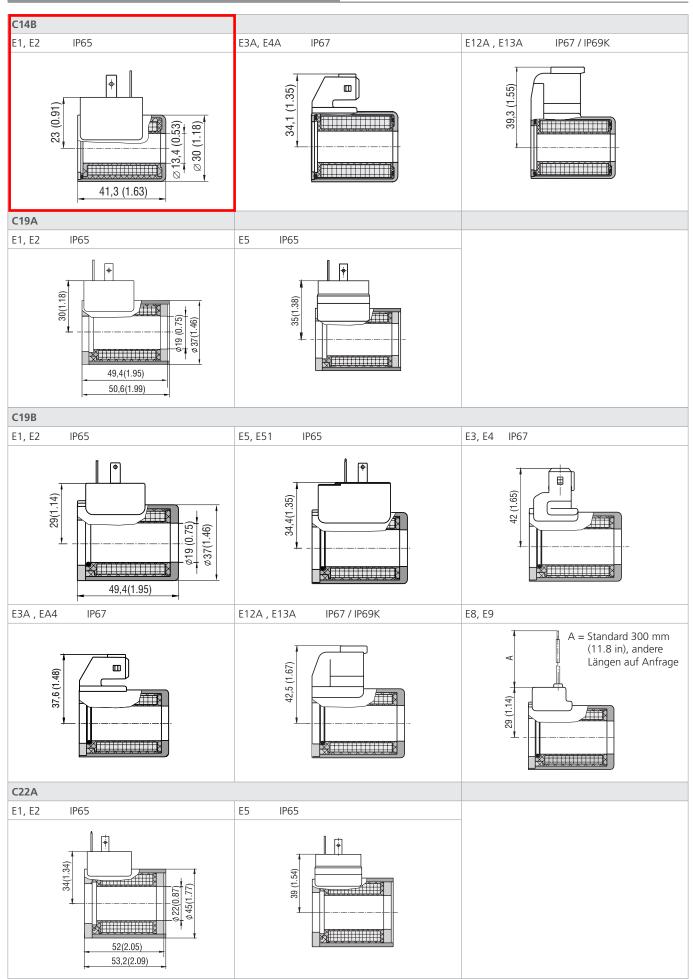
Umgebungstemperatur °C (°F)	Flüssigkeitstemperatur °C (°F)
-30+90 (-22+194)	-30+90 (-22+194)

Oberflächenschutz A: 240 h Salznebelsprühtest nach ISO 9227							
Spannung	Strom	Steckertypen					
[V]	[A]	E1 E3A E12A					
12 DC	may 0.7	7	33038300	32482500			
12 DC max 0.7		auf Anfrage	C14B-01200E3A-7.8NAP	C14B-01200E12A-7.8NAP			
24 DC	max	34056200	33038400	32482400			
24 DC	0.35	C14B-02400E1-29.5NAP	C14B-02400E3A-29.5NAP	C14B-02400E12A-29.5NAP			

Oberfläch	Oberflächenschutz B: 520 h Salznebelsprühtest nach ISO 9227						
Spannung	Strom	Steckertypen					
[V]	[A]	E1 E3A E12A					
24 DC	max	34186400					
24 DC	0.35	auf Anfrage C14B-02400E12A-29.5NBP					

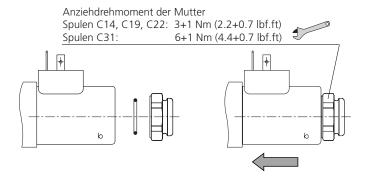






www.argo-hytos.com Seite 16





- Der korrekte Spulentyp muss entsprechend dem Ventiltyp gemäss Datenblatt HD 8007 gewählt werden. Bei mit Wechselspannung betriebenen Ventilen muss ein Stecker oder eine Steckdose mit integriertem Gleichrichter verwendet werden.
- > Die Spule wird auf dem Betätigungselement angebraucht (siehe Abbildung) und mit der Mutter fixiert. Die Mutter muss mit dem angegebenen Drehmoment angezogen werden.
- Die Steckeranordnung kann durch eine Drehung der Spule um die L\u00e4ngsachse einstellt werden kontinuierlich im Bereich 0 360° /
 in 90° Schritten f\u00fcr Spulen mit Positionierungsstift.



HINWEIS

 Der Spuleneinbau, insbesondere der Anschluss an die Stromversorgung darf nur von geschultem Personal durchgeführt werden.



ACHTUNG

- > Vor jeglicher Handhabung muss die Spule von der Stromversorgung getrennt sein.
- > Während dem Ein- oder Ausbau muss der hydraulische Kreislauf ausgeschaltet und entlastet werden.
- > Vor dem Ausbau muss die Spule von der Stromversorgung getrennt und der Spule Abkühlzeit gegeben werden, um Verbrennungen zu vermeiden.

Betrieb

Die Basisbetriebsparameter sind im Datenblatt der entsprechenden Spule zu finden und die allgemeine Beschreibung der Spulen finden sich im Datenblatt HD 8007.



HINWEIS

- Die Stromversorgungart muss mit dem Spulentyp übereinstimmen. Schaltende Spulen sind über Spannung gesteuert. Die angegebene Spannung entspricht der Nennspannung. Die Steuerspannung sollte nicht mehr als ±10 % von der Nennspannung abweichen, falls nicht anders im Datenblatt angegeben. Proportionalspulen sind über Strom gesteuert. Der angegebene Strom entspricht dem Maximalstrom, welcher dauerhaft durch die Spulen fliessen darf.
- > Die Spule darf nur im korrekt eingebauten Zustand bestromt werden.
- > Wird ein Ventil mit zwei entgegengesetzt wirkenden Stellmagneten betrieben, dürfen nie beide Magnete gleichzeitig bestromt werden.
- Die Spule ist vor hohen Temperaturen und Temperaturschocks zu schützen. Der Betriebstemperaturbereich der Druckflüssigkeit und der Umgebung sind in dem Datenblatt aufgeführt. Im Allgemeinen muss genügender Abwärmeabtransport sichergestellt sein, sodass die Wicklungstemperatur nie 155 °C (311 °F) übersteigt.
- › Die Spule ist mit einem entsprechenden Überspannungsschutz vor Spannungsspitzen zu schützen.
- › Die Spule ist vor mechanischer Beschädigung, übermässigen Erschütterungen und Schlägen zu schützen.
- > Die Spule ist vor den Einflüssen einer korrosiven Umgebung und vor aggressiven Chemikalien zu schützen.
- Die Spule ist nicht dafür ausgelegt eingetaucht in einer Flüssigkeit betrieben zu werden.



ACHTUNG - Hinweise bezüglich Restrisiko

- > Beschädigte Spulen, Spulen mit beschädigten Teilen der Stromversorgung oder beschädigten Kabeln müssen sofort ausser Betrieb gesetzt werden. Es besteht das Risiko eines Stromschlags!
- > Während dem Betrieb die Spulen nicht anfassen. Die Spulen werden heiss und es besteht Verbrennungsgefahr.



Anwendbarkeit gesetzlicher Vorschriften

Für die Spulen gelten die folgenden Bestimmungen:

- > Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit von elektrischen Geräten
- > Richtlinie 2014/35/EU für Niederspannungsausrüstung mit Nennspannungen von mehr als 75 V DC bzw. 50 V AC.

Die Spulen sind mit dem CE Konformitätszeichen markiert und werden mit entsprechenden Anweisungen geliefert Siehe Konformitätserklärung. Die Spulen werden gemäss CSA Standard zusammen mit dem hydraulischen Teil getestet. Das Zertifikat umfasst das komplette Wegeventil.

www.argo-hytos.com Seite 18